

|  |                       |      |                                       |
|--|-----------------------|------|---------------------------------------|
| chariot de travail<br>(vhc.spécial) +) | Marque<br>NEW HOLLAND | 1880 | Fiche d'homologation n°<br>CH 5592 01 |
|--|-----------------------|------|---------------------------------------|

MOYENS D'IDENTIFICATION "NEW HOLLAND" à l'AV, à l'AR et de chaque côte du véhicule  
"1880" à l'AV sur tube de vidange du fourrage et s.plaqu. du constr.  
à l'AR gauche sur longeron

Numéro du châssis frappé à l'AR gauche s. longeron en dessous de la plaquette constructeur (import.)  
Signe d'identification du moteur frappé à droite du carter d'embr. au dessus du pignon du demareur (import.)  
Constructeur NEW HOLLAND, Pennsylvania (USA) Importateur R. GRUNDER et Cie. SA, 1217 Meyrin

|   |  |
|---|--|
| <u>CHASSIS</u> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entrainement <u>s. roues AV</u>           | <u>MOTEUR</u> Genre <u>V - 8</u> Temps <u>4</u>                        |
| Direction <u>à gauche hydraulique, 2 cylindres</u>  | Marque <u>CATERPILLAR</u> Carbur. <u>D</u>                             |
| Frein de service <u>méc. exp. int. avec 3 pédales s. roues AV</u>   | Type <u>3150</u>   |
| Frein auxiliaire <u>méc. exp. int. triangle</u> Ralentisseur <u>--</u>                                      | Position <u>arrière transv. cyl. 8</u>                                 |
| Frein stationn <sup>t</sup> . <u>câble s. roues AV</u> Frein pr. rem. <u>--</u>                             | Alésage <u>114,3</u> Course <u>114,3</u>                               |
| Transmission <u>moteur hydr. boîte méc.</u> Nombre vit. <u>3</u>  | Cylindr. <u>9382</u> cm <sup>3</sup> CV-impôt <u>47,78</u>             |
| Blocage differ. <u>--</u> Crochet rem. broche <u>Ø 36</u> Vitesse max. <u>25*</u> km/h                      | CV-puiss. <u>135</u> (BHP) à <u>2500</u> t/m                           |
| <u>CARROSSERIE</u> Forme <u>ramasseuse-hacheuse de fourrage</u>   | Refroidissement <u>eau</u>   |
| Tout ouvert <u>--</u>   | Bruit <u>85</u> dB (A) à <u>2700</u> t/m                               |
| Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV <u>1</u> ; milieu <u>--</u> ; AR <u>--</u> ; Places debout <u>--</u> | Amortissement brutt <u>2 pots Ø190x900</u><br>sorties vers le haut ++) |

|                   |                                |                 |                |
|-------------------|--------------------------------|-----------------|----------------|
| <u>DIMENSIONS</u> | Voie                           | AV <u>2040</u>  | AR <u>1780</u> |
|                   | Diam. braquage                 | G <u>10,6</u>   | DR <u>10,3</u> |
| Empattement       | <u>2160</u>                    | /               | /              |
|                   | Dimensions ext.                | Dimensions int. |                |
| Longueur          | <u>4920</u>                    |                 |                |
| Largeur +         | <u>2550 (selon LC 23.4.71)</u> |                 |                |
| Hauteur           | <u>3330</u>                    |                 |                |
| Porte à faux AV   | <u>1990</u>                    |                 |                |
|                   | AR <u>770</u>                  |                 |                |
|                   | lat. <u>70 à droite</u>        |                 |                |

|                        |                  |               |                  |               |
|------------------------|------------------|---------------|------------------|---------------|
| <u>POIDS</u>           | Avant            | Milieu        | Arrière          | TOTAL         |
| A vide                 | <u>2950</u>      |               | <u>1280</u>      | <u>4230</u>   |
| Charge utile           |                  |               |                  |               |
| Poids total            | <u>2950</u>      |               | <u>1280</u>      | <u>4230</u>   |
| Garantie fabr.         | <u>4000</u>      |               | <u>1600</u>      | <u>5600</u>   |
| Dimens. pneus          | <u>16,9 x 26</u> |               | <u>11 L x 14</u> |               |
| Charge p. essieu       | <u>3560</u>      | <u>(1,25)</u> | <u>2040</u>      | <u>(1,96)</u> |
|                        | de l'ensemble    |               |                  |               |
| Poids maxi remorquable |                  |               |                  |               |
| sur demande pneus AV:  | <u>7.50 x 16</u> |               |                  |               |
| " " " AR:              | <u>1100 x 14</u> |               |                  |               |

**EQUIPEMENT**

Équipement électrique 12 V

Feux de route 2/HELLA 21032/21037  
 Feux de croisement id. Feux de position 2/A (E)  
 Feux de gabarit AV=CH 1 1223 01 /AR=CH 1050701  
 Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 88 (dB/A)  
 Essuie-glace -- Lave-glace --  
 Feux arrières 2/WBC CH 1013301 Catadioptrés AV= 2 I (E)  
 Feux stop 2/WBC CH 1013301 AR= K 11341  
 Eclair. plaque contr. 1/droite Plaque forme haute/oblongue  
 Rétroviseur 2/210 x 115 Indic. vitesse compte-t.  
 Indic. direction clign. 4/avec témoin opt. (Schéma II)  
 AV bl.= 1 (E) latér. -- AR o = CH 1013301  
 Avert. clign. -- Lampes de travail 1 AV + 1 AR  
 1/cale: 270x140x160 [avec lampe-témoin

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**

Genre chariot de travail (vhc spécial)  
 Marque & type NEW HOLLAND 1880  
 Homologation n° CH 5592 01  
 Forme de la carr. ramasseuse-hacheuse  
de fourrage  
 Places ass. : Total 1 (1 avant)  
 Poids à vide 4230 Carburant D  
CV 47,78  
 Charge utile -- Cylindrée 9282 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 4230 Poids de l'ensemble --

**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:** No de châssis du vhc. expertisé = 126 950

+ ) Véhicule spécial: Largeur = 2550 mm; galerie déplacée de 9 cm vers l'intérieur.

\* ) Vitesse max: 25 km/h à 2700 6/min

Plombage: 1 sur 2 vis du couvercle du régulateur

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- Lors de courses de transfert, monter protection avec marquage jaune/noir et catadioptrés blancs (2 planches= 2150x240 mm, espace 210 mm).

- Marquage jaune/noir sur pare-chocs AR et à gauche à l'AR de l'échelle.

++ ) Amortissement du bruit: à droite et au bas du radiateur ainsi qu'à l'AR sur toute la surface du compartiment du moteur: matière antibruit.

Lieu et date de l'expertise

Genève, 19.7.71

Bern, 6.12.71

Belp, 23.12.71

La commission d'expertise